

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 92 (1983)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

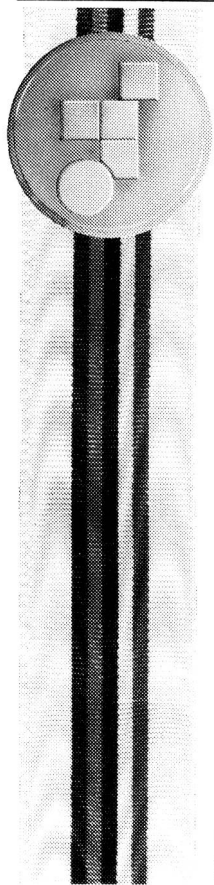
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Une médaille Huguenin!

La plus belle récompense  
pour ceux qui se mettent  
en valeur.

Pour donner du relief à un succès,  
à une victoire; rien ne remplace  
le prestige d'une belle  
médaille Huguenin.

Edelste Ehrung  
für Spitzenleistungen.

Sie adelt den Empfänger  
und würdigt gleichzeitig  
den Spender.



HUGUENIN MEDAILLEURS SA  
2400 LE LOCLE Télex 952 324 Tél. (039) 31 57 55

**meier**

## Jakob P. Meier

sanitäre Anlagen, Spenglerei

**3011 Bern**, Hodlerstrasse 16  
Telefon 031 22 62 41

## Federzeug-Reinigung

- Decken, Flachduvets, Kissen und Pfulmen etc.
- Neue Fassungen aller Art und jeder Grösse

**Wir garantieren eine fachmännische Ausführung  
und kürzeste Lieferfrist.**

**baur**

**W. Baur AG**  
Bettwarenfabrik  
Postfach  
8212 Neuhausen Tel. 053 5 24 78



Chemisch-  
pharmazeutische  
und galenische  
Präparate

Pharmazeutische  
Spezialitäten

## Siegfried AG

4800 Zofingen  
Telefon 062 50 11 11, Telex 68 434



## Somatra AG

Ihr Spediteur

- Ihr Spezialist für Überseesendungen
- für kürzeste Laufzeiten im Verkehr mit den europäischen Ländern (Sammelverkehre)
- als Fachmann für Luftfrachten

**Neu:** Lastwagenverkehre nach Marokko und Tunesien für Stückgüter.

<b>SOMATRA SA</b> 4, rue de la Maladière 1211 <b>Genève</b> Telefon 022 29 29 11	<b>SOMATRA AG</b> Weyermannsstr. 12 3001 <b>Bern</b> Telefon 031 25 53 93	<b>SOMATRA AG</b> Wehntalerstr. 3 8057 <b>Zürich</b> Telefon 01 363 53 66
---	--	--

## MIT EINEM ABONNEMENT AUF "SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ"

erhalten Sie nicht nur regelmässig (alle sechs Wochen) Informationen aus erster Hand über die Tätigkeit des Roten Kreuzes, Sie unterstützen damit auch dieses gemeinnützige Werk, dessen Hilfe jährlich von Tausenden von Mitbürgern gesucht und in Anspruch genommen wird.

Verlangen Sie Probenummern bei der Redaktion: Schweizerisches Rotes Kreuz, Rainmattstrasse 10, 3001 Bern, Telefon 031 66 71 11.

## Bettfedernfabrik Basel AG

Manufacture de plumes et duvets Bâle SA

**4013 Basel**

Telefon 061 57 17 77  
Hünigerstrasse 85



seit 1881

**Federkissen**  
**Daunendecken**  
**Balette**



Die Wochenzeitschrift für alle. Auf christlicher Basis jede Woche eine Fülle von ausgewählten Beiträgen. Praktische Hilfe und viel Wissensvermittlung. Unterhaltung.

Gratis senden wir Ihnen – als Ferienlektüre – vier Probenummern. Profitieren Sie, prüfen Sie!

**GUTSCHEIN** – senden an LG-Verlag, 3177 Laupen BE

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort: \_\_\_\_\_

RK

(Auf Postkarte aufkleben oder in Couvert senden)

# heimgartner wil

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen  
wimpel

spécialisé en  
drapeaux, mâts  
étendards, insignes  
fanions

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

INTERNATIONALE  
MOTIV-  
BRIEFMARKEN-  
AUSSTELLUNG



BASEL  
21.-29.5.1983

Besuchen Sie die Internationale Motiv-Briefmarkenausstellung **TEMBAL 83** (21.-29. Mai 1983) in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel! Es werden die besten Sammlungen der Welt gezeigt, und auch die Philatelie des Roten Kreuzes ist gut vertreten.

Öffnungszeiten:  
täglich von 10 bis 18 Uhr, auch an Pfingsten.

Auskunft: OK TEMBAL 83, Inselstrasse 51, 4057 Basel.

*Immer griffbereit...*

# Desogen Geigy

*zur Reinigung von  
oberflächlichen Wunden,  
Händedesinfektion,  
Desinfektion von  
Krankengeschirr und zum  
Auskochen der Spritzen und  
Instrumente*

**Desogen Tinktur**

**Desogen Lösung**



**VW-Qualität,  
zuverlässig und preiswert.**

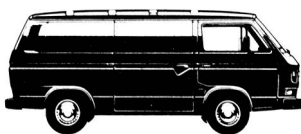
## Der Transporter mit Wasserboxer-Motor!

**Zur Probefahrt bereit.**

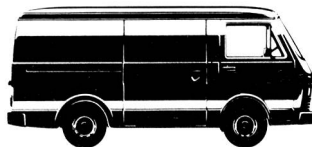
**Mehr Kraft  
Mehr Nutzlast  
Mehr Komfort**



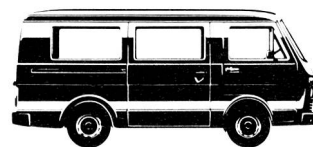
Von 1600 ccm bis 1900 ccm und von 50 PS bis 78 PS. Mit Benzin- oder Dieselmotor, speziell für den vielfältigen Einsatz von Nutzfahrzeugen gebaut. Den Transporter gibt es schon für Fr. 18'780.-.



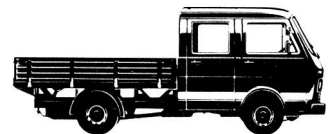
**Transporter Kastenwagen**



**LT Kastenwagen**



**LT Kombi**



**LT Doppelkabine**



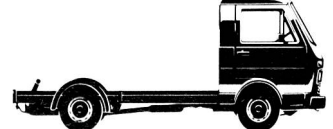
**Transporter Kombi**



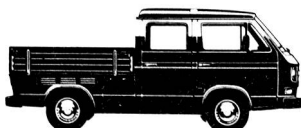
**LT Kühlwagen**



**LT Kipper**



**LT Chassis-Kabine**



**Transporter Doppelkabine**



**Transporter Pick-up**

Interessante Leasing-Angebote für Geschäftsleute, Gewerbetreibende und Unternehmer.  
Tel. 056/43 9191.

**VW: die meistgefahrte Marke der Schweiz**



5116 Schinznach-Bad  
und die 560 V.A.G Partner für AUDI und VW der Schweiz und Liechtensteins.

982 2112 d  
Informations-Coupon: Bitte schicken Sie mir  
den Prospekt über den Transporter/VW LT.  
(Zutreffendes bitte unterstreichen)

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an:  
AMAG, Automobil- und Motoren AG,  
5116 Schinznach-Bad.

**VW. Ein Europäer.**